

Distr.
GENERAL

S/26243
5 August 1993
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٤ آب/أغسطس ١٩٩٣ موجهة إلى رئيس
مجلس الأمن من القائم بالأعمال بالإنابة للبعثة الدائمة
للهند لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل طي هذا بيانا مؤرخا ٢ آب/أغسطس ١٩٩٣ صادرا عن الناطق باسم وزارة الخارجية في حكومة الهند بشأن التطورات التي استجدت مؤخرا على الحدود بين أفغانستان وطاجيكستان.

وأكون ممتنا إذا ما رتبتم لتعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) ت. ب. سرينيفاسان
الممثل الدائم بالوكالة

المرفق

بيان مؤرخ ٧ آب/أغسطس ١٩٩٢ صادر عن
الناطق الرسمي باسم وزارة الخارجية في
حكومة الهند بشأن التطورات التي حدثت على الحدود
بين أفغانستان وطاجيكستان

يؤسفنا ما علمناه بشأن التطورات التي حدثت في منطقة الحدود بين أفغانستان وطاجيكستان مما أدى إلى وقوع خسائر جسيمة في الأرواح بالإضافة إلى دمار واسع النطاق. ونحن تحذونا مشاعر ودية لشعبي كل من أفغانستان وطاجيكستان اللذين تربطنا معهما علاقات تقليدية وثيقة.

وإننا لنناشد جميع الأطراف ممارسة الحد الأقصى من ضبط النفس وتجنب المزيد من سفك الدماء وحل الخلافات سلمياً عن طريق المفاوضات. كما نؤكد من جديد مبدأ حرمة الحدود الدولية، معربين في ذلك عن القلق العميق بشأن التحدي المتزايد الذي يتمثل في القيام عبر الحدود بأنشطة موجهة ضد سلامة الدول المجاورة في المنطقة.

— — — — —